



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Вирус Covid-19 – Руководящие указания Министерства образования и профессиональной подготовки для студентов сектора изучения английского языка

Если Вы из другой страны и приехали в Ирландию изучать английский язык в одном из колледжей английского языка – просьба прочесть это.

В Ирландии растет число случаев заражения коронавирусом Covid-19. Изменения происходят каждый день. Правительство хочет быть уверенным в том, что у всех студентов имеется информация, необходимая для обеспечения их безопасности.

Этот информационный листок предоставляет Вам:

- **Медицинские рекомендации по Covid-19**
- **Информацию в отношении иммиграционного статуса**
- **Информацию для наемных работников и самостоятельно трудоустроенных лиц**

Эта информация была обновлена 22 марта 2020 г. Если Вы читаете это после этой даты, просьба проверить на странице education.ie/Covid19, не были ли внесены какие-либо изменения в эти рекомендации.

Медицинские рекомендации по Covid-19

Вы можете помочь предотвратить распространение Covid-19.

- Практикуйте «социальное дистанцирование» – держитесь в 2 метрах от других людей.
- Ознакомьтесь с [информацией на нескольких языках здесь](#), или зайдите на сайт www.education.ie/Covid19
- Не собирайтесь вместе и соблюдайте физическую дистанцию между Вами и другими людьми.
- Получайте новейшую информацию и рекомендации по Covid-19 на сайте www.hse.ie или от официального ирландского органа здравоохранения на Twitter-каналах: @HSELive и @roinnslaite.

- Поддерживайте связь со своим колледжем английского языка. Колледж сообщит Вам о курсах обучения. Возможно, Вы можете выполнять работу в колледже в онлайн-режиме.

Возможно, Вы захотите вернуться в родную страну. Это может стать сложнее, так как авиакомпании отменяют/ограничивают рейсы в Ирландию и из нее.

Все школы и колледжи в Ирландии закрыты по распоряжению Министерства здравоохранения. Больше информации об этом можно получить на сайте Министерства образования и профессиональной подготовки по адресу www.education.ie/covid19. Ваш колледж также может предоставлять информацию.

Информация в отношении иммиграционного статуса

Если у Вас имеются иммиграционные разрешения – просьба ознакомиться с обновленной информацией и рекомендациями Иммиграционной службы Министерства юстиции и равенства: <http://www.inis.gov.ie/en/INIS/Pages/Home>.

Автоматическое обновление иммиграционных разрешений

Если срок действия Вашего иммиграционного разрешения истекает между 20 марта 2020 г. и 20 мая 2020 г., Вам будет предоставлено автоматическое обновление на срок 2 месяца.

Это обновление осуществляется на тех же основаниях, что и действующее разрешение, и к нему будут применяться такие же условия.

Если к Вам это относится, то рекомендуем посетить сайт Министерства юстиции и равенства:

<http://www.justice.ie/en/JELR/Pages/PR20000037>

Условия, относящиеся к посещению колледжа

Если Ваш колледж английского языка был закрыт по распоряжению Правительства в связи с Covid-19, то будет считаться, что Вы выполнили требования по посещаемости за период, когда колледж закрыт.

Все остальные правила остаются такими же.

Информация для наемных работников и самостоятельно трудоустроенных лиц

Если Вы работали в Ирландии и потеряли работу из-за нынешней пандемии, то Вы имеете право подать заявление на получение Правительственных выплат по безработице в связи с пандемией Covid-19.

Студентам необходимо будет предоставить свой номер Службы государственного обеспечения (PPSN) для подачи заявления на получение таких выплат. Выплаты будут осуществляться в течение срока до шести

недель в размере 203 евро в неделю. Информация об этих выплатах и о том, как подать заявление на их получение, приведена здесь:

<https://www.gov.ie/en/service/be74d3-covid-19-pandemic-unemployment-payment/>.

Также имеется другая схема, которую может использовать Ваш работодатель. Это – Схема возмещения работодателю в связи с Covid-19. Она позволяет работодателям делать выплаты в размере Выплат по безработице в связи с Covid-19 (в 203 евро) тем работникам, которые временно освобождены от работы и не получают других выплат от работодателя.

Администрирование этого процесса осуществляет Государственная налоговая служба. Такой подход помогает поддерживать связь между работодателями и работниками и облегчает возвращение на работу. Подробная информация об этой схеме доступна онлайн по адресу:

<https://www.gov.ie/en/service/6c6582-employer-covid-19-refund-scheme/>

Просьба обращаться с любыми вопросами в свой колледж английского языка.

Конец документа